

OVEREENKOMST
TUSSEN
HET KONINKRIJK BELGIË
EN
DE EUROPESE BANK VOOR WEDEROPBOUW EN ONTWIKKELING
TOT OPRICHTING VAN EEN OPERATIONEEL COÖRDINATIEBUREAU VAN DEZE
ORGANISATIE IN BELGIË

**OVEREENKOMST
TUSSEN
HET KONINKRIJK BELGIË
EN
DE EUROPESE BANK VOOR WEDEROPBOUW EN ONTWIKKELING
TOT OPRICHTING VAN EEN OPERATIONEEL COÖRDINATIEBUREAU VAN DEZE
ORGANISATIE IN BELGIË**

HET KONINKRIJK BELGIË, hierna genoemd 'België',

Vertegenwoordigd door

- de federale Regering
- de Vlaamse Regering
- de Franse Gemeenschapsregering
- de Duitstalige Gemeenschapsregering
- de Waalse Regering
- de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

en

DE EUROPESE BANK VOOR WEDEROPBOUW EN ONTWIKKELING, hierna genoemd 'de Bank',

hierna gezamenlijk genoemd 'de Partijen';

GELET OP de Overeenkomst tot oprichting van de Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling, ondertekend in Parijs op 29 mei 1990 zoals gewijzigd, hierna genoemd 'de Overeenkomst tot oprichting van de Bank';

OVERWEGENDE dat België een lid is van de Bank en partij is bij de Overeenkomst tot oprichting van de Bank;

OVERWEGENDE dat de Bank – conform artikel 33.2 van de Overeenkomst tot oprichting van de Bank – op het grondgebied van elk lid van de Bank agentschappen of bijkantoren kan vestigen;

OVERWEGENDE dat de Bank met het oog op vlottere betrekkingen tussen de Bank en de instellingen van de Europese Unie in Brussel een operationeel coördinatiebureau, hierna genoemd 'het Bureau', wil oprichten om haar doelstelling te bereiken en haar functies te vervullen;

OVERWEGENDE dat het belangrijk is specifieke bepalingen vast te leggen en de bepalingen van de Overeenkomst tot oprichting van de Bank met betrekking tot de rechtspositie, voorrechten, immuniteiten en vrijstellingen die aan de Bank worden verleend op Belgisch grondgebied, te bevestigen en aan te vullen;

GELEID DOOR de wens om daartoe een aanvullende overeenkomst bij de Overeenkomst tot oprichting van de Bank te sluiten;

ZIJN OVEREENGEKOMEN ALS VOLGT:

HOOFDSTUK I

RECHTSPERSOONLIJKHEID, VOORRECHTEN EN IMMUNITEITEN VAN HET BUREAU VAN DE BANK

Artikel 1

Voor de toepassing van deze Overeenkomst wordt verstaan onder:

- a) 'de officiële werkzaamheden van de Bank': de werkzaamheden die noodzakelijk zijn voor de uitoefening door de Bank van de doelstellingen en functies die in overeenstemming met de bepalingen van de Overeenkomst tot oprichting van de Bank werden opgedragen;
- b) 'de gebouwen van het Bureau': het terrein en de gebouwen of delen van de gebouwen van het Bureau die worden gebruikt voor de officiële werkzaamheden van de Bank;
- c) 'het Hoofd van het Bureau': de ambtenaar met de hoogste rang van het Bureau, die de Bank benoemde als Bewindvoerder of als Hoofd van het Bureau en België daarvan in kennis stelde;
- d) 'personeelsleden': iedere medewerker of ambtenaar die werd aangeworven en betaald door de Bank in overeenstemming met haar interne regels en procedures, maar met uitzondering van deskundigen die een missie voor de Bank vervullen;
- e) 'personen ten laste': de echtgenoot/echtgenote of wettelijke partner ten laste van ieder personeelslid, alsook diens natuurlijk of wettelijk geadopteerd kind, dat onder hetzelfde dak woont en jonger is dan 18 jaar of, indien hij/zij een voltijdse opleiding volgt aan een universiteit of aan andere erkende onderwijsinstellingen, jonger is dan 25.

Artikel 2

De bepalingen van deze Overeenkomst laten de Overeenkomst tot oprichting van de Bank onverlet.

Artikel 3

Er wordt geacht dat het Bureau los van de Bank geen rechtspersoonlijkheid bezit.

Artikel 4

In het kader van haar officiële werkzaamheden zal de Bank immuniteit van rechtsmacht en van executie genieten behoudens:

- a) voor zover de Bank in een bijzonder geval uitdrukkelijk afstand heeft gedaan van deze immuniteit;
- b) met betrekking tot een door derden ingediende rechtsvordering betreffende schade ten gevolge van een verkeersongeval dat is veroorzaakt door een aan de Bank toebehorend of namens de Bank gebruikt motorrijtuig;
- c) met betrekking tot een tegenvordering rechtstreeks verbonden aan een hoofdvordering ingeleid door de Bank;
- d) voor de uitvoering van een arbitrale uitspraak uitgesproken tegen de Bank krachtens artikel 23 van deze Overeenkomst.

Artikel 5

1. De gebouwen van het Bureau zijn onschendbaar. Iedere Belgische ambtenaar of persoon die openbare macht uitoefent, zal de toestemming van de President van de Bank of om het even welke andere gevestigde gemachtigde van de President nodig hebben om toegang te krijgen tot deze gebouwen.
2. Deze toestemming wordt evenwel geacht te zijn verkregen in geval van schade die onmiddellijke beschermingsmaatregelen vergt.

3. België zal alle gepaste maatregelen nemen om de gebouwen van het Bureau te beschermen tegen indringers of tegen het toebrengen van schade en om te vermijden dat de rust van het Bureau wordt verstoord of zijn waardigheid wordt aangetast. In ieder geval zal België het Bureau een even hoog niveau van veiligheid en bescherming bieden als aan andere internationale organisaties in België wordt geboden.

Artikel 6

1. Onverminderd de toepasselijke internationale en Europeesrechtelijke bepalingen mag het Bureau om het even welke valuta in bezit hebben en rekeningen hebben in welke munteenheid ook voor zover dat nodig is voor de officiële werkzaamheden van het Bureau; het zal ook zijn gerechtigd om geldleningen op te nemen en te verstrekken in de wettelijke munteenheid van België en obligaties en andere effecten in de wettelijke munteenheid van België uit te geven.
2. België verbindt er zich toe het Bureau de nodige toelatingen te verlenen om volgens het bepaalde in de toepasselijke nationale reglementen en internationale overeenkomsten, het fondsenverkeer te verzekeren dat nodig is voor de oprichting, de werkzaamheden of de sluiting van het Bureau.

Artikel 7

1. Het Bureau en zijn bezittingen, inkomsten en andere goederen, die zijn bestemd voor zijn officieel gebruik, zijn vrijgesteld van alle directe belastingen.
2. Geen enkele vrijstelling van directe belasting wordt verleend voor de inkomsten van het Bureau die niet afkomstig zijn van de officiële werkzaamheden van de Bank, maar wel van een industriële of handelsactiviteit, die wordt uitgeoefend door het Bureau of door een lid van het Bureau dat voor diens rekening handelt.

Artikel 8

1. Wanneer het Bureau aanzienlijke aankopen van roerend of onroerend goed doet of belangrijke diensten laat uitvoeren die strikt noodzakelijk zijn voor de uitoefening van zijn officiële werkzaamheden en waarvan de prijs indirecte rechten (btw, douanerechten ...) bevat, worden, telkens wanneer mogelijk de nodige schikkingen getroffen met het oog op de kwijtschelding of terugbetaling van het bedrag van deze belastingen.
2. Het Bureau is vrijgesteld van alle indirecte belastingen op goederen die door het Bureau of in zijn naam worden ingevoerd, verworven of uitgevoerd voor officieel gebruik.
3. Onverminderd de verplichtingen die voor België voortvloeien uit de verdragen betreffende de Europese Unie en uit de toepassing van de Belgische wetgeving en regelgeving inzake de openbare orde en veiligheid, volksgezondheid of openbare zeden, kan het Bureau alle goederen en publicaties invoeren die bestemd zijn voor officieel gebruik.

Artikel 9

Om te vermijden dat de toepassing van de vrijstellingen oorzaak zou zijn van concurrentievervalsing wordt geen vrijstelling van rechten of van indirecte belastingen verleend voor activiteiten of voor verwerving van goederen of diensten, indien zij zijn bestemd:

- hetzij voor een andere beroepsactiviteit dan het officieel gebruik van het Bureau;
- hetzij voor een industriële of handelsactiviteit, uitgeoefend door het Bureau of door een van zijn leden voor rekening van het Bureau, van de Bank of van een lidstaat van de Bank;
- hetzij voor een activiteit uitgevoerd in het kader van een programma van een andere internationale organisatie;
- hetzij voor de persoonlijke belangen van de personeelsleden van het Bureau.

Artikel 10

Ieder contract voor de levering van goederen, de uitvoering van werk en/of de verlening van diensten tussen de Bank en entiteiten binnen België zal strikt worden aanbesteed in overeenstemming met het aankoopbeleid en de regels van de bank, aangezien ze van tijd tot tijd kunnen worden gewijzigd, tenzij de Bank dat anders beslist.

HOOFDSTUK II VOORRECHTEN EN IMMUNITEITEN VAN PERSONEELSLEDEN EN ANDERE PERSONEN DIE ZIJN VERBONDEN AAN DE BANK

Artikel 11

1. Onverminderd de voorrechten en immuniteiten die worden toegekend in overeenstemming met de Overeenkomst tot oprichting van de Bank, zullen – in het kader van hun deelname aan vergaderingen met de Bank in België – de leden van de Raad van Gouverneurs van de Bank, de leden van de Raad van Bewind, de plaatsvervangende leden, adviseurs en nog andere leden van hun delegaties, personeelsleden van de Bank, deskundigen die een missie voor de Bank vervullen en andere personen die officieel door de Bank werden uitgenodigd in verband met de officiële werkzaamheden van de Bank in België, bij de uitoefening van hun functies en tijdens hun reizen van en naar de vergaderplaats, de volgende voorrechten en immuniteiten genieten:
 - a) immuniteit van arrestatie of detentie van hun persoon;
 - b) immuniteit van enige rechtsvervolging met betrekking tot door hen gesproken of geschreven woorden en alle door hen in de uitoefening van hun officiële functies verrichte handelingen; deze immuniteit blijft ook gelden wanneer de betrokkenen deze functies niet meer uitoefenen;
 - c) onschendbaarheid van al hun papieren, documenten en ander officieel materiaal;
 - d) het recht codes te gebruiken en officiële correspondentie en ander officieel materiaal te verzenden en te ontvangen per koerier of in verzegelde tassen;
 - e) vrijstelling voor henzelf en hun personen ten laste van immigratiebeperkingen, registratieplichten voor vreemdelingen of nationale dienstplicht terwijl ze België bezoeken of door België trekken om hun functies uit te oefenen;
 - f) dezelfde faciliteiten ten aanzien van munt- of wisselreglementeringen als door België worden toegekend aan vertegenwoordigers, ambtenaren en personeelsleden van vergelijkbare rang in dienst van andere staten op tijdelijke officiële zending;
 - g) dezelfde behandeling ten aanzien van reisfaciliteiten als door België worden toegekend aan vertegenwoordigers, ambtenaren en personeelsleden van vergelijkbare rang in dienst van andere staten of internationale organisaties op tijdelijke officiële zending;
 - h) dezelfde immuniteiten en faciliteiten met betrekking tot hun persoonlijke bagage als degene die worden toegekend aan vertegenwoordigers en ambtenaren van vergelijkbare rang in dienst van andere staten op tijdelijke officiële zending.
2. De voorrechten en immuniteiten worden aan de in het eerste lid van dit artikel genoemde personen toegekend om de onafhankelijke uitoefening van hun functies in het kader van de Bank te verzekeren, en niet tot persoonlijk voordeel van de betrokkenen. Aangezien die personen zijn onderworpen aan de voorrechten en immuniteiten die België hun verleent, hebben ze allemaal de plicht in alle overige opzichten de Belgische wetgeving en regelgeving in acht te nemen.
3. Het bepaalde in leden 1 e) en 1 f) van dit artikel geldt niet voor Belgische onderdanen of vaste ingezetenen in België.

Artikel 12

1. Het Hoofd van het Bureau en diens adjunct worden dezelfde voorrechten, immuniteiten en vrijstellingen verleend als door België worden toegestaan aan de diplomatieke ambtenaren van diplomatieke zendingen. Hun personen ten laste zullen dezelfde voorrechten, immuniteiten en

vrijstellingen genieten als door België worden toegekend aan de plaatsvervangers van diplomatieke ambtenaren van diplomatieke zendingen.

2. Onverminderd de bepalingen van de Overeenkomst tot oprichting van de Bank zullen de bepalingen van het eerste lid niet gelden voor Belgische onderdanen of vaste ingezetenen.

Artikel 13

1. Onverminderd de voorrechten en immuniteiten die worden toegekend in overeenstemming met de Overeenkomst tot oprichting van de Bank zullen personeelsleden en deskundigen die een missie voor de Bank vervullen, de volgende voordelen genieten:
 - a) samen met hun personen ten laste – dezelfde immuniteiten van immigratiebeperkingen, registratieplichten voor vreemdelingen en nationale dienstplicht als door België toegekend aan vertegenwoordigers, ambtenaren en medewerkers van vergelijkbare rang in dienst van andere leden van de Bank;
 - b) dezelfde faciliteiten ten aanzien van munt- of wisselreglementeringen als door België worden toegekend aan vertegenwoordigers, ambtenaren en personeelsleden van vergelijkbare rang in dienst van andere leden van de Bank;
 - c) dezelfde behandeling ten aanzien van reisfaciliteiten als door België wordt toegekend aan vertegenwoordigers, ambtenaren en personeelsleden van vergelijkbare rang in dienst van andere leden van de Bank;
 - d) immuniteit van enige rechtsvervolging met betrekking tot door hen gesproken of geschreven woorden en alle door hen in de uitoefening van hun officiële functies verrichte handelingen; deze immuniteit blijft ook gelden wanneer de betrokkenen deze functies niet meer uitoefenen;
 - e) onschendbaarheid van al hun papieren, documenten en ander officieel materiaal;
 - f) bij een internationale crisis, wat terugkeer naar hun vaderland betreft, dezelfde faciliteiten voor henzelf en voor hun personen ten laste als die welke gelden voor diplomatieke ambtenaren van vergelijkbare rang.
2. Voor de uitoefening van hun officiële functies bij het Bureau zijn de personeelsleden niet onderworpen aan de Belgische wetgeving inzake tewerkstelling van buitenlandse arbeidskrachten.
3. De Bank stelt de Directie Protocol van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken in kennis van de aankomst en het vertrek van haar bij het Bureau aangestelde ambtenaren en doet mededeling van alle hierna nader omschreven gegevens omtrent dergelijke personeelsleden:
 - a) naam en voornaam
 - b) geboorteplaats en -datum
 - c) geslacht
 - d) nationaliteit
 - e) hoofdverblijfplaats (gemeente, straat, nummer)
 - f) burgerlijke staat
 - g) samenstelling van het gezin
 - h) het sociaalezekerheidsstelsel gekozen door het personeelslid.

Elke wijziging van de bovenstaande gegevens en van de sociaalezekerheidsstelsels die de Bank voor de personeelsleden van het Bureau toepast, moeten onverwijld ter kennis worden gebracht van de Directie Protocol van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken.

Artikel 14

1. Bij het Bureau aangestelde personeelsleden genieten het recht om tijdens een periode van twaalf maanden volgend op het tijdstip waarop zij voor de eerste maal hun functie hebben opgenomen, hun meubelen en hun persoonlijk voertuig vrij van douanerechten en belasting over de toegevoegde waarde in te voeren of aan te kopen, met uitzondering van goederen waarvan de invoer verboden is bij wet.

2. De bevoegde Belgische autoriteiten zullen de procedures en grenzen bepalen in overeenstemming met de bepalingen van de Overeenkomst tot oprichting van de Bank en van deze Overeenkomst, die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van dit artikel.
3. België is er niet toe gehouden de in het eerste lid van dit artikel vermelde voordelen te verlenen aan zijn eigen onderdanen of vaste ingezetenen en personeelsleden die voor een duur van minder dan een jaar worden tewerkgesteld.

Artikel 15

1. Voor 1 juni van elk jaar zal de Bank aan al haar bij het Bureau aangestelde personeelsleden een fiche overhandigen waarop hun naam en adres, en het bedrag van de salarissen, emolumenten, vergoedingen, pensioenen of rentes staan vermeld die hun gedurende het voorgaande jaar door de Bank werden gestort.
2. Wat de lonen, emolumenten en vergoedingen betreft die zijn onderworpen aan een belasting ten voordele van de Bank, vermeldt deze fiche eveneens het bedrag van deze belasting.
3. Bovendien zal de Bank voor dezelfde datum naar het Ministerie van Buitenlandse Zaken van België een lijst sturen met bij het Bureau aangestelde personeelsleden. Op die lijst staan hun naam en adres, en het bedrag van de salarissen, emolumenten, vergoedingen, pensioenen of rentes vermeld die hun gedurende het voorgaande jaar door de Bank werden gestort.

Artikel 16

1. België en de EBWO hebben hun gezamenlijke wil tot uitdrukking gebracht om de door de EBWO tewerkgestelde personen een hoog niveau van sociale bescherming te verzekeren.
2. EBWO-medewerkers die geen enkele andere winstgevende beroepsbezigheid uitoefenen in België dan degene die is vereist voor de uitoefening van hun officiële functies, kunnen kiezen voor aansluiting bij het socialezekerheidsstelsel dat van toepassing is op hen. Dit keuzerecht kan slechts eenmaal worden uitgeoefend en moet desgevallend worden uitgeoefend binnen de twee weken die volgen op de inwerkingtreding van deze Overeenkomst voor EBWO-medewerkers die al in dienst zijn en binnen de twee weken die volgen op de indiensttreding van de EBWO-medewerker. In overeenstemming met artikel 4 van deze Overeenkomst zal het binnen dezelfde termijn worden meegedeeld.
3. De EBWO zal erop toezien dat haar personeelsleden die niet hebben gekozen voor het socialezekerheidsstelsel waar ze zelf in voorziet, worden aangesloten bij het Belgische socialezekerheidsstelsel.
4. De EBWO verbindt er zich toe EBWO-medewerkers die een functie uitoefenen in België en zijn aangesloten bij haar socialezekerheidsstelsel, evenals hun personen ten laste, voordelen te garanderen die gelijk zijn aan degene waarin het Belgische socialezekerheidsstelsel voorziet. Tegelijk zal het zich houden aan de in België erkende waarborgen met betrekking tot de vrije keuze van een arts, de therapeutische vrijheid van gezondheidszorgaanbieders en het medisch beroepsgeheim. Zoals vermeld in het eerste lid van dit artikel zal er geen keuzerecht zijn zolang de minister die is bevoegd voor de Belgische sociale zekerheid, de gelijkwaardigheid van het socialezekerheidsstelsel van het secretariaat niet formeel heeft aanvaard of bevestigd. Bijgevolg zullen de EBWO-personeelsleden zijn onderworpen aan de Belgische sociale zekerheid.
5. De organisatie zal België in kennis stellen van relevante wijzigingen in haar socialezekerheidsstelsel. België kan van de organisatie de onkosten terugbetaald krijgen van elke bijstand van sociale aard die het mocht hebben verleend aan de personeelsleden die zijn aangesloten

bij de socialezekerheidsstelsels die van toepassing zijn op de personeelsleden van de organisatie. Deze bepaling geldt eveneens voor de personen ten laste van dergelijke EBWO-personeelsleden.

HOOFDSTUK III ALGEMENE BEPALINGEN

Artikel 17

De voorrechten, immuniteiten en vrijstellingen die in deze Overeenkomst worden toegekend, worden verleend in het belang van de Bank en niet tot persoonlijk voordeel van de betrokkenen. De Bank zal het recht en de plicht hebben om in overeenstemming met de bepalingen van de Overeenkomst tot oprichting van de Bank afstand te doen van elke immuniteit, voorrecht of vrijstelling met betrekking tot personeelsleden of deskundigen die een missie voor de Bank vervullen, ingeval een dergelijke immuniteit, voorrecht of vrijstelling naar haar oordeel een goede rechtspleging in de weg kan staan en daarvan afstand kan worden gedaan zonder afbreuk te doen aan de belangen van de Bank.

Artikel 18

Onverminderd de voorrechten, immuniteiten en vrijstellingen die worden toegekend in overeenstemming met deze Overeenkomst en de Overeenkomst tot oprichting van de Bank moeten alle personen die dergelijke voorrechten, immuniteiten en vrijstellingen genieten, zich aan de Belgische wetten en voorschriften houden. Ze mogen zich niet mengen in de binnenlandse zaken van België.

Artikel 19

De Bank en haar bij het Bureau aangestelde personeelsleden zullen te allen tijde samenwerken met de bevoegde Belgische autoriteiten om elk misbruik te vermijden waartoe de immuniteiten en voorrechten waarin deze Overeenkomst voorziet, aanleiding kunnen geven.

Artikel 20

1. De immuniteit van rechtsvervolging geldt niet voor civielrechtelijke aansprakelijkheid in geval van schade ten gevolge van een verkeersongeval dat is veroorzaakt door personen die staan vermeld in artikelen 11, 12 en 13 van deze Overeenkomst.
2. Bij het Bureau aangestelde personeelsleden zullen zich houden aan alle verplichtingen die de Belgische wetgeving met betrekking tot de wettelijke aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen oplegt.

Artikel 21

Onverminderd de rechten die door de Overeenkomst tot oprichting van de Bank en deze Overeenkomst worden verleend aan de Bank en haar personeelsleden en aan deskundigen die een missie voor de Bank vervullen, behoudt België het recht om alle nuttige voorzorgen te nemen in het belang van zijn veiligheid en van de openbare orde.

Artikel 22

Onverminderd de bepalingen van de Overeenkomst tot oprichting van de Bank en de bepalingen van deze Overeenkomst zal België ten aanzien van de werkzaamheden van de Bank op zijn grondgebied geen internationale aansprakelijkheid dragen voor een daad of nalatigheid van de Bank of van haar bij het Bureau aangestelde personeelsleden die in het kader van hun functie een daad stellen of nalaten te stellen.

Artikel 23

1. De Partijen zullen ernaar streven elke onenigheid of elk geschil tussen hen die voortvloeit uit deze Overeenkomst of een andere hiermee verband houdende regeling, in der minne te schikken. Op initiatief van de ene Partij zal de andere Partij daartoe terstond samenkomen met de initiatiefnemende Partij om een dergelijke onenigheid of een dergelijk geschil te bespreken en, indien de initiatiefnemende Partij daar schriftelijk om vraagt, zal ze schriftelijk antwoorden op alle schriftelijke stukken van de initiatiefnemende Partij over een dergelijke onenigheid of een dergelijk geschil.
2. Indien een dergelijke onenigheid of een dergelijk geschil, of elke hiermee verband houdende vordering, niet in der minne kan worden geschikt binnen een redelijke termijn van minstens honderdtwintig (120) dagen na de datum waarop het hierboven vermelde verzoek om een bijeenkomst wordt ingediend of binnen een door de Partijen overeengekomen langere termijn, zal een dergelijke onenigheid of een dergelijk geschil worden onderworpen aan arbitrage door een gerecht van drie (3) scheidsrechters. Eén scheidsrechter wordt benoemd door de Bank, een tweede door België en de derde door de president van het Internationale Gerechtshof of een andere autoriteit die – in overeenstemming met artikel 58 van de Overeenkomst – bij een door de Raad van Gouverneurs van de EBWO te treffen regeling met betrekking tot geschillenbeslechting is aangewezen, tenzij de Partijen anders overeenkomen. Het scheidsgerecht zal niet bevoegd zijn om tussentijdse beschermingsmaatregelen te treffen of vóór het vonnis bescherming te bieden tegen een van de Partijen. Op hun beurt mogen de Partijen geen dergelijk verzoek om maatregelen of bescherming indienen bij een rechterlijke autoriteit. Een gewone meerderheid van de stemmen van de scheidsrechters is voldoende om tot een beslissing te komen die onherroepelijk en bindend is voor de Partijen. De derde scheidsrechter zal de volledige bevoegdheid hebben om over vragen betreffende de procedure te beslissen indien daaromtrent tussen de Partijen verschil van mening bestaat.

Artikel 24

1. De Bank zal de Directie Protocol van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken drie maanden op voorhand in kennis stellen van de sluiting van haar Bureau in België.
2. Deze Overeenkomst kan met onderlinge toestemming van de Partijen worden gewijzigd.
3. Deze Overeenkomst kan worden beëindigd:
 - a) indien België geen lidstaat van de Bank meer is, of
 - b) met wederzijdse toestemming van de Partijen, of
 - c) indien de ene Partij de andere Partij daar schriftelijk van in kennis stelt. De kennisgevingstermijn mag niet meer dan zes (6) maanden na ontvangst van de kennisgeving bedragen.

Bij een dergelijke beëindiging zal deze Overeenkomst worden opgezegd na de termijn die redelijkerwijs nodig is om de zaken van de Bank in België te regelen.

De beëindiging van deze Overeenkomst zal geen invloed hebben op de uitvoering door de Partijen van de werkzaamheden van de Bank in België, die op het moment van beëindiging lopende zijn tenzij de Partijen schriftelijk anders overeenkomen. Een dergelijke beëindiging zal evenmin een invloed hebben op de rechtspositie, rechten, immuniteiten, voorrechten en vrijstellingen, die zijn toegekend aan de Bank en/of aan haar personeelsleden en deskundigen die een missie voor de Bank vervullen zoals omschreven in de Overeenkomst tot oprichting van de Bank.

De verplichtingen die België aangaat, blijven ook na de beëindiging van deze Overeenkomst van kracht, voor zover dat nodig is om de bij het Bureau aangestelde personeelsleden van de Bank en

de eigendommen en activa van de Bank en van haar bij het Bureau aangestelde personeelsleden krachtens deze Overeenkomst ordentelijk terug te trekken van het Belgische grondgebied.

Artikel 25

Elke Partij stelt de andere Partij ervan in kennis dat aan de voor de inwerkingtreding van deze Overeenkomst vereiste procedures is voldaan.

De Overeenkomst treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand die volgt op de datum van de laatste kennisgeving. Ze gaat in op de datum van ondertekening, tenzij voor wat betreft de immuniteit van rechtsmacht en van executie, zoals vermeld in artikel 4.

TEN BLIJKE WAARVAN de gevolmachtigden van de Partijen deze Overeenkomst hebben ondertekend.

GEDAAN te Brussel, op 14 maart 2025, in twee originelen, in de Nederlandse, de Franse en de Engelse taal, zijnde de drie teksten gelijkelijk rechtsgeldig. In geval van verschil in uitlegging is de Engelse tekst doorslaggevend.

VOOR HET KONINKRIJK BELGIË:

Vertegenwoordigd door
de federale Regering,
de Vlaamse Regering,
de Franse Gemeenschapsregering,
de Duitstalige Gemeenschapsregering,
de Waalse Regering,
de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk
Gewest,

**VOOR DE EUROPESE BANK VOOR
WEDEROPBOUW EN ONTWIKKELING:**

